

Celebrate

Easter
3rd Sunday

IGLESIA CATÓLICA SAN JUAN BAUTISTA

425 South Duke St., Lancaster, PA 17602

Teléfono (717) 392-4118

Facsímile (717) 392-4789

Correo Electrónico p127sanjuan@hbgiocese.org

Página Electrónica..... sanjuanbautistalancaster.org

PÁRROCO: Padre Luis R. Rodríguez

HORARIOS DE MISA

Sábado	7:00 PM
Domingo	9:00 AM (Inglés)
	11:00 AM, 1:00 PM y 6:00 PM
Lunes, Miércoles, Viernes y Sábado	9:00 AM
Martes y Jueves	6:30 PM

“Buscando la Vida Eterna” Otro Encuentro con Cristo Resucitado

Querida FAMILIA de San Juan Bautista:

El tiempo de cuaresma nos permitió hacer un “pare” en nuestras vidas. En ese tiempo de preparación para los catecúmenos y los ya bautizados, pudimos reflexionar profundamente en nuestra relación con Dios.

Primero: el Miércoles de Ceniza nos ayudó a recordar quienes somos y a donde volveremos. Somos polvo y al polvo regresaremos. Las cosas de este mundo son temporales incluyendo este cuerpo corruptible. Las posesiones y grandes actos terrenales mueren con el último aliento de vida.

“El Reino que Jesús nos ofrece no es de este mundo” (Jn. 18:36). La vida eterna es Divina y nadie de este mundo la puede dar solo el Padre a través de Jesús.

Luego, esto conlleva un precio. El precio pagado por Cristo en la cruz. Con su Muerte y Resurrección ha restaurado la relación con nuestro Padre Celestial que fue quebrada por la desobediencia de Adam y Eva, pero también por nuestros muchos pecados.

Ya recibido este Don Divino inalcanzable por los hombres, asir con firmeza el deseo de Dios Padre. Que estemos todos juntos dando la gloria y Adoración en su presencia por la eternidad. Aguardamos en este tiempo la promesa de Cristo, del Espíritu nuestro paráclito recibido el día de Pentecostés dada a los apóstoles y que nosotros celebramos con júbilo. Amen

En el Cristo Resucitado,
Díacono Jorge Nazario

“Looking for eternal life” Another encounter with the Risen Christ

Dear FAMILY of San Juan Bautista:

The season of Lent allowed us to make a stop in our lives. In that time of preparation for the catechumens and those already baptized, we were able to reflect deeply on our relationship with God.

First; Ash Wednesday helped us remember who we are and where we will return. We are dust and to dust we will return. The things of this world are temporary including this corruptible body. Possessions and great earthly acts die with the last breath of life.

“The Kingdom that Jesus offers us is not of this world” (Jn 18:36). Eternal life is Divine and no one in this world can give it only the Father through Jesus.

This comes at a price. The price paid by Christ on the cross. With his death and resurrection he has restored the relationship with our Heavenly Father that was broken by the disobedience of Adam and Eve, also for our many sins.

Already received this Divine Gift unattainable by men, firmly grasp the desire of God the Father. May we all be together giving glory and adoration in his presence for eternity. We await at this time the promise of Christ, the Spirit which is our paraclete received on the day of Pentecost given to the apostles, which we celebrate with jubilation. Amen

In the Risen Christ,
Díacono Jorge Nazario



Esta Semana en San Juan Bautista

HORARIOS DE MISAS / MASS SCHEDULE

Guías de DISTANCIAMIENTO SOCIAL y el USO DE MASCARAS son REQUERIDOS.
Las Misas serán transmitidas en Vivo por Facebook y YouTube

SOCIAL DISTANCING guidelines and THE USE OF MASKS are required.
The Masses will be transmitted Live via Facebook and YouTube

Sábado, 17 de Abril — Sábado de la Octava de Pascua

7:00 PM MISA — A Jesús Sacramentado en acción de gracias

Domingo, 18 de Abril — 3^{er} DOMINGO DE PASCUA

9:00 AM MASS — Por la Familia de San Juan Bautista
11:00 AM MISA — José Fernando Ortega †
1:00 PM MISA — Edia Torres Acala †
6:00 PM MISA — Altagracia "Grace" Ortega †

Lunes, 19 de Abril

9:00 AM MISA — Eddie Guerrero †
9:00 AM Confessions / Confirmation Students

Martes, 20 de Abril

6:30 PM MISA — Ismael Reyes †

Miércoles, 21 de Abril — San Anselmo

9:00 AM MISA — Luis Segura †
7:00 PM Circulo de Oración

Jueves, 22 de Abril

7:00 PM MISA — Luis García †
7:00 PM Confirmación / Confirmation (group 1)
7:00 PM Reunión del Movimiento Juan 23 (cafetería)

Viernes, 23 de Abril — Santos Jorge y Adalberto

9:00 AM MISA — Salvador Segura †
7:00 PM Confirmación / Confirmation (group 2)

Sábado, 24 de Abril — San Fidel de Sigmaringa

9:00 AM MISA — Efraín Vera †
9:00 AM RETIRO Clase de Primera Comunión
9:30 AM Clase Pre-bautismal para Padres y Padrinos
2:00 PM Boda — A. Cifuentes / T. Vicente
4:00 PM Bautismos
7:00 PM MISA — Por la Familia de San Juan Bautista

Domingo, 25 de Abril — 4^o DOMINGO DE PASCUA

9:00 AM MASS — Paula Camacho, Ivette Torres †
11:00 AM MISA — Estela Salas †
1:00 PM MISA — María Cecchi †
6:00 PM MISA — Roberto Ortiz Segura †

HORARIO DE OFICINA Office Hours

Nuestra oficina parroquial esta abierta de Lunes a Viernes de 7AM—3:00 PM.

Our parish office is open Monday—Friday / 7 am—3 pm.

Corresponsabilidad de la Parroquia Parish Stewardship

10 y 11 de Abril del 2021

71 Sobres rosados / pink	\$ 3,091.00
16 Donaciones Electrónicas / Online	1,067.00
Colecta Suelta / Loose Collection	1,077.50
Otras Donaciones / Other	100.00
TOTAL	\$ 5,335.80
Reporte Semanal / Weekly Report	
Presupuesto Semanal / Weekly Budget	\$ 6,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	5,335.80
Diferencia / Difference	-(664.20)
Colectas hasta el momento / Year to Date Collections	
Presupuesto Anual / Annual Budget	\$ 246,000.00
Colecta Actual / Actual Collection	\$ 183,792.68
Déficit / Deficit	-(62,207.32)

Fondo para la Sistema de Calefacción / Heating Unit Fund

Costo de Instalación / Cost of Installation	\$ 75,000.00
Donaciones previas / Previous donations	\$ 44,501.19
Donaciones recibidas / Donations 04/11/2021	\$ 90.00
Balance	\$ 30,408.81

Horario de Confesiones / Confession Schedule Viernes / Friday - 5:30 - 6:30 PM

El Sacramento de la Confesión estará también disponible 30 minutos antes de cada Misa.

The Sacrament of Confession will also be available 30 minutes before each Mass.



VELA CERCA AL SANTÍSIMO

Esta vela nos recuerda de la Presencia Sacramental de Jesucristo en el Santísimo. Usted puede ofrecer esta vela en memoria de un familiar difunto o por la salud de algún enfermo llamando la oficina parroquial. Donación \$5.00.

Esta semana la vela está encendida por la Familia de Sierra Reyes

The lamp near the Blessed Sacrament reminds us of the sacramental Presence of Jesus Christ. You may have the lamp burn for the intention of a sick or deceased loved one by calling the parish office. Donation \$5.00

SEMANA SANTA 2021 en SAN JUAN BAUTISTA



Bellas decoraciones de nuestra Iglesia en Jueves Santo, Viernes Santo y Pascua de Resurrección
Beautiful Holy Thursday, Good Friday and Easter Church Decorations



VIGILIA PASCUAL

EASTER VIGIL

Damos la
bienvenida a los
Nuevos Bautizados
y Confirmados

*We welcome our
Newly Baptized
& Confirmed*



LECTURAS DE LA MISA - Daily Mass Readings

Domingo	Hch. 3, 13-15.17-19; 1Jn. 2,1-5a; Lc. 24, 35-48
Lunes	Hch. 6, 8-15; Jn. 6, 22-29
Martes	Hch. 7, 51—8, 1; Jn. 6, 30-35
Miércoles	Hch. 8, 1-8; Jn. 6, 35-40
Jueves	Hch. 8, 26-40; Jn. 6, 44-51
Viernes	Hch. 9, 1-20; Jn. 6, 1-15
Sábado	Hch. 9, 31-42; Jn. 6, 60-69
Domingo	Hch. 4, 8-12; 1Jn. 3,1-2; Jn.10, 11-18

SERIAMENTE ENFERMOS — Seriously ill

Nirma Alvarado-Vazquez, Ramiro Cardona, Catalina Colón, Damian Colón, Suleida Colón, Ignacio Cortes-Macuil, Marcelino Crespo, Luis Tony Cruz, Benedicta Fair-Maldonado, Lyzale Flower, José González, Jesús Hernández, Daniel Luciano, Joel Luciano, Ángel Martínez, Felicita Morales, Edna Negrón, Lilly Otero, Carmen Plaza, Argelia Rebolledo, Antonio Rodríguez, María Rosado, Carmen Santos, Cecilia Zapata y todos los enfermos por el

ENFERMOS EN CASA - Sick at Home

Luis Anavitate, Matilde Aponte, Lydia Brown, Isabel Colon-Ruiz, Ignacio Cortes, Luz Fernández, David Guzmán, Maggie Hernández, Lyondra Kelly, Martina López, Saturnino López, Olga Luciano, Isabel Lugo, Adela Madrigal, Ruth Natal, Agnes Nazario, Betty Nazario, Ramón Nazario, Hilda y Ramoncito Ramos, Teresa Ramos, Margarita Reyes, Adrián Sánchez, Wilson Sánchez Jr., Carmen Santos, Juana Tarazona, Elena Tellado, Hortencia Torres.



BAUTIZOS - Baptisms

Por favor, recuerde que el don más importante que pueden dar a sus hijos después del don de la vida es el don del amor de Dios y la gracia en el Sacramento del Bautismo. Por favor, no espere meses o un año o dos para bautizar a sus hijos. El Bautismo debe celebrarse dentro de las primeras semanas del nacimiento de su bebé.

Para preparar a los padres y padrinos, la parroquia provee 2 clases separadas. Estas clases pueden ser tomadas, incluso antes de que nazca el bebé.

La próxima clase para Padres y Padrinos será el Sábado 24 de Abril 2021 de 9:30 am. - 12:30 pm. Por favor llame la oficina parroquial para registrarse y obtener mas información.

Please remember that the most important gift you can give your child after the gift of life is the gift of God's love and grace in the Sacrament of Baptism. Please do not wait months or a year or two to baptize your child. Baptism should be celebrated within weeks of your baby's birth.

Pre-Baptismal Classes and Baptisms will be arranged on a family by family basis. To prepare parents and godparents, the parish provides 2 separate classes. The next class for Parents and Godparents will be April 24th, 2021 from 9:30am-12:30pm. These classes may be attended even before the baby is born. Please call the church office to register and obtain more information.

NOTICIAS DE CATECISMO/CATECHISM NEWS

✦ CONFESION / CONFESSION

Los estudiantes en la siguientes clases participaran en el Sacramento de Confesión el **Lunes 19 de Abril** a las **7:00 de la noche** en preparación para recibir el Sacramento de la Confirmación.



Confirmation Class — Mrs. Linda Torres

Eight Grade Class — Resurrection School

*The students in the above mentioned classes will participate in the Sacrament of Confession on **Monday, April 19th, at 7:00 PM.** prior to receiving the Sacrament of Conformation.*

✦ Sacramento de Confirmación / Confirmation:

Grupo 1: Jueves, 22 de Abril a las 7:00 PM., en la Iglesia de San Juan Bautista.

Grupo 2: Viernes, 23 de Abril a las 7:00 PM., en la Iglesia de San Juan Bautista.

Nota: los **Jóvenes y sus Padrinos** deben estar en la iglesia a las **6:15 p.m.**

Group 1: Thursday, April 22nd at 7:00 PM., at San Juan Bautista.

Group 2: Friday, April 23rd at 7:00 PM., at San Juan Bautista.

Note: Candidates and their Sponsors must be at San Juan Bautista no later than 6:15pm.

RETIRO PARA CLASES DE COMUNION

Retreat for Communion Classes

♦ **Sábado, 24 de Abril** habrá un retiro en la Iglesia de **9:00 AM — 12:00 PM** para los estudiantes de las siguientes clases:

**Communion 1 — Sra. Nancy Velázquez
Escuela Resurrección — 2do Grado**

♦ **Saturday, April 24th,** there will be a retreat at Church from **9:00 AM – 12:00 PM** for the students in the above mentioned classes.



HERSHEYPARK TICKETS

La Diócesis de Harrisburg ofrecerá boletos para Hersheypark a un costo rebajado para todas las personas que deseen ordenarlos **antes del 30 de Abril.**

El costo por **mayores de 3 años \$40.95; Boletos de comida \$12.99; boletos de Snack \$4.50.** Las ordenes se tendrán que hacer y pagar **por adelantado** en la oficina parroquial con Teresa.

The Diocese of Harrisburg is offering Hersheypark Tickets at a reduced price for anyone who places and pays their order by April 30th. For ages 3 and over @ \$40.95; Meal Voucher \$12.99; Snack voucher \$4.50. Orders may be placed and paid for in the parish office with Teresa.

CENTRO PRE-ESCOLAR SAN JUAN BAUTISTA

Nuestro centro de preescolar está abierto y todavía estamos trabajando de 7:30am. - 5:00pm. Tenemos espacios para niños de 1 año y 3 años. Nosotros tomamos todas las medidas recomendadas por la oficina de CDC para la protección de nuestros niños y maestros. Para más información por favor comuníquese con Carmen Cruz al 717-283-0270.

Our preschool center is open and we are still working from 7:30AM — 5:00PM. We have openings for 1 year old and 3 year old children. All measures recommended by the CDC office will be taken to protect our children and staff. For more information call Carmen Cruz at (717) 283-0270.

Resurrection Catholic School / Your Parish School

- ◆ **Enrollment Information!** Spaces are filling up for students entering Pre-K and Kindergarten for the 21-22 school year. Students must be 4 to enter K-4 and 5 to enter kindergarten, by Sept. 1, 2021. Contact the office at 717-392-3083 for more information or visit our website at www.rcspa.org for an enrollment packet.
- ◆ **Open House on May 1st at 10am!** Prospective families can join us to learn more about Resurrection, view student projects and art work. Due to COVID-19, social distancing and masks wearing is required. Please enter the side door on the right side of the building as you face the school.
- ◆ **Save the Date!** Resurrection's Annual Golf Outing will be held on Sept. 14 at Meadia Heights Golf Club. Proceeds go to the technology and transportation fund. Look for your reminder postcard in the mail later in the month. We need sponsors and prize donations. Please contact Amanda Lyda at alyda@rcspa.org or 717-392-3083.
- ◆ **School Masses** are still closed to the public at this time.
- ◆ **Resurrection's Health and Safety Plan** can be found on our website, www.rcspa.org. We continue to keep our plan updated.

¡Invitamos a su familia a formar parte de la familia Resurrección!
Familia de Fe—La Amabilidad lo Cambia Todo

We invite your family to become part of the Resurrection family!
Family of Faith – Kindness Changes Everything

Caring Crusaders **Weekend**

**Saturday,
April 24th**

*Virtual Purple
& Gold Gala*

**Sunday,
April 25th**

*Guardians Of
Our Youth:
One Day of
Giving*



CIRCULO DE ORACIÓN

El Circulo de Oración se ha cambiado para los **Miércoles a las 7:00 PM** en la Iglesia

Guías de **DISTANCIAMIENTO SOCIAL**
y el **USO DE MASCARAS** son **REQUERIDOS**.

MINISTERIO DE LA JUVENTUD “UNA SOLA VOZ”

Todos los estudiantes del 7mo al 12mo grado están invitados a unirse a la familia **One Voice** en febrero en uno o ambos de nuestros eventos.

CALENDARIO

18 de abril - Amazing Grace: 1pm-4pm - Únete a nosotros para un evento divertido basado en el Programa popular de televisión, “*The Amazing Race*”. Ustedes estarán confrontando bloques en el camino, resolviendo rompecabezas y corriendo a las metas con su equipo en esta carrera “alrededor del mundo.” Nos reuniremos en Knights of Columbus Meadow Hills - 1598 New Danville Pike, Lancaster 17603.

Si tiene alguna pregunta o desea más información, puede visitar nuestro sitio web en www.onevoiceym.org o ponerse en contacto con Kim Moore en kmoore@onevoiceym.org

ONE VOICE YOUTH MINISTRY

All 7th-12th graders are invited to join the **One Voice** family in February at one or both of our events.

UPCOMING SCHEDULE

April 18th - Amazing Grace: 1pm-4pm - Join us for a fun event based on the popular TV reality show, *The Amazing Race*. You will be hitting road blocks, solving puzzles at detours and racing to the pit stop with your team in this race “around the world.” We will be meeting at Knights of Columbus Meadow Hills - 1598 New Danville Pike, Lancaster 17603

If you have questions or would like more information you may visit our website at www.onevoiceym.org or contact Kim Moore at kmoore@onevoiceym.org.

Truth, Beauty, and Goodness Evangelization *Speaker Series*

The April installation of the virtual *Truth, Beauty, and Goodness Virtual Evangelization Speaker Series* will be on Monday, April 26 from 7-8 pm, followed by Q & A. The presentation is entitled: ***Retail Therapy: The Spiritual Considerations of Shopping***, by Mrs. **Kimberly Burke**. Kim Burke is a Registered Nurse, has served as Coordinator of Religious Education at Saint Joseph Parish, Danville, and has taught Natural Family Planning for the Diocese of Harrisburg. She and her husband, Greg, actively participate in the Diocesan Guild of the Catholic Medical Association. They have four daughters.

Registration is free, though free will donations are gratefully accepted and appreciated. Registration deadline is April 23 at 12 noon, and all who register will receive a ZOOM link for the presentation later that day. The registration link is: <https://www.hbgdiocese.org/event/truth-beauty-and-goodness-evangelization-speaker-series-7/>

Si usted desea colocar el aviso de su negocio en esta pagina,
por favor llame la oficina parroquial al 717-392-4118

If you would like to advertise your Business on this page, please call our parish office at 717-392-4118



RESIDENTIAL & COMMERCIAL MAINTENANCE
RUBIO'S
Tree Service & Landscaping
Call for a FREE Estimate 717-459-3281
licensed & insured • RubiosTreeSvc@aol.com
tree removal • stump grinding • trimming
pruning • total lawn care & mowing
hauling & clearing
OVER 12 YEARS OF EXPERIENCE
serving all of Lancaster County
emergency clean ups



~ FLOWERS & GARDEN ROOM ~
Flores y Plantas para toda ocasión Flower and plants for all occasions
Especializados en Bodas y Funerales Specializing in Weddings & Funerals
Dueño ~ LUIS MORALES ~ Owner
258 N. Queen St., Lancaster PA 17603 ~ 717-295-5411
www.eljardinflorist.com Facebook: eljardin.flowers



Rohrerstown Family Restaurant
2211 Marietta Ave, Lancaster, PA 17603
(717) 392-6759
Ofrecemos desayuno y almuerzo.
Abierto 7 días a la semana
6:00 AM – 2:00 PM
Fernando Flores, Propietario



EL PUEBLITO
Mexican Store
Envía hasta \$1,000 por solo \$8.00 en **Vigo**
Contamos con gran surtido de productos mexicanos, música y exquisita comida.
Javier y Celina Segura
1027 Dillerville Road
Lancaster, PA 17603
(717) 393-9411
Abierto todos los días de 9:30 AM – 10:00 PM

Cambia tu vida con
Esperanza
Servicios de Consejería en Lancaster, PA
• Consejería Familiar • Grupos Terapéuticos • Servicios Psiquiátricos
Queremos ayudar a la gente a mejorar la calidad de sus vidas, a que sea tolerantes a los cambios y a que crean en si mismos.
Valoramos la Diversidad Cultural - Creamos un Ambiente de Confianza
Radamez Melendez, CEO
radmelendez@yahoo.com
1148 Elizabeth Avenue
Lancaster PA 17601
(717) 390-9086



Nos especializamos en trajes para Bodas y Quinceañeras.
Pase por nuestra tienda hoy para que encuentre el traje perfecto para su ocasión especial.
Contamos con personal de habla Hispana
Tami Johnson - Owner / Registered Bridal Consultant
1571 Fruitville Pike, Suite 2, Lancaster, PA 17601
bellarosebridalpa.com | tamij@bellarosebridalpa.com
717-553-5656 | Cell: 610-462-9494

M.A.K Hair Salon
402 W. Orange St.
Lancaster, PA 17603
717 - 399-4901
Especializados en todos los últimos estilos de pelo.



Blank advertisement space.

Blank advertisement space.

Blank advertisement space.


Blank advertisement space.

Eric Lopez 717-989-0206
Eric's Cuts
639 S. Marshall St Lancaster, PA 17602
Martes y Miércoles - 10—6:00 PM
Jueves y Viernes - 10—8:00 PM
Sábado - 8—4:00 PM



Agradecemos la cooperación de estos negocios que con su patrocinio ayudan con el costo de imprenta de nuestro boletín. Cuando utilice sus servicios, mencione que vio su anuncio en nuestro boletín semanal y dele las gracias. Si desea incluir su aviso en nuestro boletín, comuníquese con la oficina parroquial al 717-392-4118.

Se habla Español



CATHOLICS SERVING CATHOLICS
SINCE 1942

- Preplanning
- Veterans Benefits
- Burial & Cremation Services
- On-site Crematory

LCHS ALUMNI
Chap Snyder '70, Kelly Gramola Townsend '99, Chad Snyder '00

Charles F. SNYDER
FUNERAL HOMES & CREMATORY

Lancaster City: 414 E. King St. | 717.393.9661
Manheim Township: 3110 Lititz Pk. | 717.560.5100
Millersville: 441 N. George St. | 717.872.5041
Lititz: Spacht-Snyder: 127 S. Broad St. | 717.626.2317
www.SnyderFuneralHome.com



INJURY LAW
KARREN C. OBYDUK, LLC

¿LESIONADO?

- ◆ Lesiones Personales ◆ Accidentes de Auto
- ◆ Compensación Laboral
- ◆ Discapacidad para Veteranos y del Seguro Social

CONSULTA GRATIS!

HABLAMOS ESPAÑOL



(717) 656-5000
(Teléfono o Texto)

2173 Embassy Drive Lancaster, PA 17603  342 E Main Street Leola, PA 17540

USED CAR CENTER
LANCASTER TOYOTA MAZDA

CENTRO DE VEHICULOS USADOS
5270 MANHEIM PIKE
DETRAS DE BURGER KING

LILY LUGO (717) 569-7371
HABLO ESPAÑOL Y ESTOY AQUÍ PARA AYUDARLES

FROYS
AUTO SERVICE LLC
GENERAL AUTO REPAIR
EMISSION & STATE INSPECTION
ALIGNMENTS




FROYLAN R. FERNANDEZ
555 & 515 NEW HOLLAND AVENUE LANCASTER, PA 17602
PHONE: 717.392.1913 / 717.393.3643

M & J LANDSCAPING AND TREE SERVICES

José & María / Phone (347) 832-5055

- Corte de Césped Residencial
- Servicio de Árbol Residencial
- Servicio de Podar y Herbicida
- Residential Lawn Mowing
- Residential Tree Service
- Trimming, Weed Killer Service

Precios Razonables \$10 mínimo - \$30 máximo  Reasonable Prices \$10 minimum \$30 maximum



smilebuilderz

urgentdentalcare
2114 Spring Valley Rd
Rohrerstown Rd Exit Route 30
www.smilebuilderz.com

Toothache?
Dr. Torres and Dr. Ramirez at Smilebuilderz Urgent Dental Care Can Help.
Call 717-481-SMILE (7645).

ONE REALTY ONE GROUP UNLIMITED

MARIA ROJAS
ASSOCIATE BROKER
717.808.4888 C
717.569.1700 O


THE ROJAS GROUP
415 N. PRINCE ST., LANCASTER
mariaacuario@aol.com
www.spanishrealtorpa.com

KWELITE
KELLERWILLIAMS REALTY

1280 Plaza Blvd.
Lancaster, PA 17601

SE HABLA ESPAÑOL

Siempre en búsqueda de nuevos compradores
Localizado cerca de Park City Mall
Each office is independently owned and operated



Pedro Velásquez
Realtor
C 717-808-6410
O 717-553-2500
Pedrovelasquez@kw.com

PRIMERICA

Joel Velez
Regional Vice President

Lláme para obtener un análisis complementario de las necesidades financieras que le ayudarán:

- a salir de deuda más rápido
- a obtener seguros de vida, auto, casa y negocio
- con inversiones de retiro y colegio

717-542-8409 - Cell
joelvelez@primerica.com
440 Running Pump Rd., Lancaster, PA 17602-2209

let's party

DJ

ReySoundzz

Weddings - Birthdays - Graduations

leosweet1@live.com
717-601-9842
Hablo español
Lancaster, PA

Abogado Hispano
Representación Legal
En Su Idioma

NIKOLAUS & HOHENADEL, LLP
ATTORNEYS AT LAW

Angel Torres

717-299-3726 | n-hlaw.com
212 North Queen Street, Lancaster